



BURSA  
BÜYÜKŞEHİR  
BELEDİYESİ



# 35. ULUSLARARASI Altın Karagöz

35<sup>th</sup> International Golden Karagöz Folk

Dance Competition

HALK DANSLARI YARIŞMASI

7-12 TEMMUZ  
JULY

DURMAZLAR

REFERANS  
GRUP

ZEPLİN  
BİRİM KOLLEJİ AKADEMİK

PARKUR  
BURSA  
EĞLENCE VE YAŞAM MERKEZİ

HAYAT  
HASTANESİ  
1978

BURSA  
GTD GASTRONOMİ  
TURGUT  
DERNEĞİ



Altın Karagöz; dünyanın farklı ülkelerinden gelen ve yaşayan kültürün halk dansları olarak dünyaya yansımının adıdır.

Altın Karagöz; dünya halklarının yarışma konseptinden öte kültürlerini özgürce sergileyebildikleri bir platformdur. Altın Karagöz; barış, kardeşlik, hoşgörü kavramlarının Bursa'dan dünyaya yayılmasının adıdır...

Altın Karagöz, özgün formatı ile geleneksel çizgisini koruyarak bugün 35. durağına ulaşan, dünyada sayılı organizasyonlardan biridir.

Kısacası Altın Karagöz, 8 bin yıllık geçmişi ile dünyaya medeniyetin beşiği olan Bursa'mızdan dünyaya armağan edilmiş dostluk ve kardeşliğin adıdır. Bu yüzden böyle bir yarışmanın şehrimizde düzenleniyor olması son derece anlamlıdır. Bu yıl 6 gün boyunca 17 ülkeden gelen konuklarımız, yaşadıkları coğrafyanın kültürel birikimini, eşsiz gösterilerle sergileyecekler. Kendi yerel kültürümüzü yansıtan gösterileri de dünya halklarının danslarının yanında izleme imkânı bulacağız.

Dünyanın en çok ihtiyaç duyduğu, sevgi ve kardeşlik kavramları, 12 Temmuz'a kadar, en sıcak renklerle bütünleşip barış mesajları olarak Bursa'mızdan dünyaya dağılacak. Bu yarışma sadece Bursa'mızın değil, ülkemizin ve insanlarımızın zenginliğini, konukseverliğini, kültürel değerlerini de uluslararası arenaya taşıyoruz. Yarışmaya katılan bütün ülkelere başarılar diliyor, sevgi ve saygılarımı sunuyorum...

**Alinur AKTAŞ**  
Bursa Büyükşehir Belediye Başkanı



Golden Karagoz is the name of the reflection of the living culture from different countries of the world to the world as folk dances.

Golden Karagoz is a platform where the peoples of the world can freely exhibit their cultures beyond the concept of competition. Golden Karagoz is the name of the spread of the concepts of peace, brotherhood and tolerance from Bursa to the world...

Preserving its traditional style with its original format, Altın Karagöz is held for the 35th time this year. It is one of the few organizations in the world that has reached its aim.

In short, Golden Karagoz is the step of friendship and brotherhood gifted to the world from Bursa, the home of civilization with its 8.000 year history. There fore, it is extremely meaningful that such a competition is held in our city. This year, for 6 days, our guests from 17 countries will exhibit the cultural heritage of the geography they live in with unique shows.

We will have the opportunity to watch the shows reflecting our own local culture alongside the dances of the peoples of the world.

The concepts of love and brotherhood, which the world needs most, will integrate with the warmest colors and spread to the world from Bursa as messages of peace until 12 July. In this competition, we bring the richness, hospitality and cultural values of not only Bursa, but also our country and people to the international arena. I wish success to all countries participating in the competition, and offer my love and respect...

**Alinur AKTAŞ**  
Mayor of the Bursa Metropolitan Municipality





Kültürel ve sanatsal etkinliklerini kent halkıyla buluşturmak, ortak bir kent kültürü oluşumuna ve hemşerilik bilincinin gelişimine katkıda bulunabilmek amacıyla Bursa'ya hizmet eden Bursa Kültür Sanat ve Turizm Vakfı, kurulduğu günden bu yana Bursa Fuarı, Bursa'nın Fetih Şenlikleri, Avrupa Film Festivali, Edebiyat Günleri, Tasavvuf Sempozyumu, Fotoğraf Günleri ve İpekyolu Film Festivali gibi bir çok etkinliğin başlangıcına imza attı.

Ayrıca şehrimizin varlıklarıyla gurur duyduğu Karagöz Halk Dansları Topluluğu, Bursa Büyükşehir Belediyesi Şehir Tiyatrosu, Bursa Bölge Devlet Senfoni Orkestrası ve Karagöz Evi Müzesi de Bursa Kültür Sanat ve Turizm Vakfı çatısı altında kurulmasının haklı gururunu yaşıyoruz.

Bu yıl 61.'sini gerçekleştirdiğimiz Bursa Festivali kapsamında 1962 yılından bu yana Uluslararası Altın Karagöz Halk Dansları Yarışması'nın da bu yıl 35.'sini gerçekleştireceğiz.

Dünyada alanında sayılı etkinliklerin arasında yer alan Uluslararası Altın Karagöz Halk Dansları Yarışması'nda bu yıl, 17 ülkeyi misafir edeceğiz.

7-12 Temmuz tarihleri arasında düzenleyeceğimiz Halk Dansları yarışmasının dünyanın en önemli Halk Dansları organizasyonları arasında kabul edilmesi de bizleri ayrıca gururlandırıyor. Her şeyi hızlıca tükettiğimiz küreselleşen dünyamızda, geleneklerimizi ve kültür mirasımızı koruyarak değerlerimizi hem gelecek nesillere aktarmak hem de Bursa'mızı uluslararası alanda tanıtmak amacıyla 35.'sini gerçekleştireceğimiz Uluslararası Altın Karagöz Halk Dansları Yarışması'na katılan tüm ekiplere hoş geldiniz diyor, başarılar diliyorum...

**Sadi ETKESER**

Bursa Kültür Sanat ve Turizm Vakfı Yönetim Kurulu Başkanı



Bursa Culture Art and Tourism Foundation, serving Bursa in order to bring cultural and artistic activities together with the people of the city, to contribute to the formation of a common urban culture and to the development of citizenship awareness. Since the day it was founded, initiated many activities such as Bursa Fair, Bursa's Conquest Festival, European Film Festival, Literature Days, Sufism Symposium, Photography Days and Silk Road Film Festival.

In addition, we are proud of the establishment of Karagöz Folk Dance Ensemble, Bursa Metropolitan Municipality City Theatre, Bursa Regional State Symphony Orchestra and Karagöz House Museum, which our city is proud of, under the umbrella of Bursa Culture, Art and Tourism Foundation.

As part of the International Bursa Festival, the 61th of which was held this year, we will also be held the 35th Golden Karagöz Folk Dance Competition, which has been held since 1962 and hosts folk dance ensembles of dozens of countries every year. This year, we will host 17 countries in the International Golden Karagöz Folk Dance Competition, which is one of the few events in the world in its field.

We are also proud that the Folk Dance Competition, which we will organize between 7-12 July, is recognized as one of the most important Folk Dance organizations in the world. In our globalizing world, where we consume everything quickly, I welcome all teams participating in the 35th International Golden Karagöz Folk Dance Competition, in order to protect our traditions and cultural heritage, transfer our values to future generations and promote our Bursa internationally.

**Sadi ETKESER**

Chairman of the Board Of Bursa Culture Art and Tourism Foundation



# Dünden Bugüne Altın Karagöz

1987

1. Altın Karagöz: YUGOSLAVYA  
1st Golden Karagöz: YUGOSLAVIA - The Ensemble of Folk Dances and Songs "Sonja Marinkovic"

1988

2. Altın Karagöz: TÜRKİYE  
2nd Golden Karagöz: TURKEY - Çankaya Belediyesi "Hoy-Tur" Folk Dance Group

1989

3. Altın Karagöz: YUGOSLAVYA  
3rd Golden Karagöz: YUGOSLAVIA - Kud Jedinstvo

1990

4. Altın Karagöz: K.K.T.C  
4th Golden Karagöz: T.R.N.C. - T.R.N.C "İskele Belediyesi" Folk Dance Group

1991

5. Altın Karagöz: MEKSİKA  
5th Golden Karagöz: MEXICOC - "Macuilxochtli" Folk Dance Group Cultural De Intercambios Internacionales

1992

6. Altın Karagöz: K.K.T.C  
6th Golden Karagöz: T.R.N.C. - T.R.N.C "İskele Belediyesi" Folk Dance Group

1993

7. Altın Karagöz: ARNAVUTLUK  
7th Golden Karagöz: ALBANIA - State Folk Dance Ensemble "Şetror" (Tiran/Tirana)

1994

8. Altın Karagöz: GÜRCİSTAN  
8th Golden Karagöz: GEORGIA - Mağaradze "Siskari" Folk Dance Ensemble

1995

9. Altın Karagöz: BULGARİSTAN  
9th Golden Karagöz: BULGARIA - Burgos "Strandza" Folklore Ensemble

1996

10. Altın Karagöz: GÜRCİSTAN  
10th Golden Karagöz: GEORGIA - Folk Dans Ensemble "Rokva"

1997

11. Altın Karagöz: GÜRCİSTAN  
11th Golden Karagöz: GEORGIA - Folklore Group "Khalibi"

1998

12. Altın Karagöz: ÇEÇENİSTAN  
12th Golden Karagöz: CHECHNYA - Chechen Dance Company "Vainakh"

1999

13. Altın Karagöz: ABZAHYA  
13th Golden Karagöz: ABKHAZIA - Caucaus "Kafkas" Devler Dansları Topluluğu

2000

14. Altın Karagöz: MEKSİKA  
14th Golden Karagöz: MEXICO - Organizacion Cultural de Intercambos Internacionales Folk Dance Puebla

2001

15. Altın Karagöz: RUSYA FEDERASYONU KARAÇAY - ÇERKES CUMHURİYETİ  
15th Golden Karagöz: RUSSIAN FEDERATION KARACHAT - Cherkessia Folklore Ensemble "Elbrus"

2002

16. Altın Karagöz: TÜRKMENİSTAN  
16th Golden Karagöz: TURKMANISTAN - "Serdara Serpay" Folk Dance Ensemble

2003

17. Altın Karagöz: MEKSİKA  
17th Golden Karagöz: MEXICO - Tenochtitlan De Piebla

2004

18. Altın Karagöz: TÜRKMENİSTAN  
18th Golden Karagöz: TURKMANISTAN - "Serdara Serpay" Folk Dance Ensemble

# ler / Golden Karagöz Winners

**2005**

19. Altın Karagöz: GÜNEY KORE  
19<sup>th</sup> Golden Karagöz: SOUTH KOREA - Cho Nem-Gyu & Song Jung Eun Dance Company

**2006**

20. Altın Karagöz: GÜNEY KORE  
20<sup>th</sup> Golden Karagöz: SOUTH KOREA - Iksan City Dance Company

**2007**

21. Altın Karagöz: BULGARİSTAN  
21<sup>st</sup> Golden Karagöz: BULGARIA - Pırın Folk Dance Ensemble

**2008**

22. Altın Karagöz: GÜRCİSTAN  
22<sup>nd</sup> Golden Karagöz: GEORGIA - Georgian Folk Dance Group "Nartebi"

**2009**

23. Altın Karagöz: GÜRCİSTAN  
23<sup>rd</sup> Golden Karagöz: GEORGIA - Georgian Technical University Georgian Folk Dance Company "Merani"

**2010**

24. Altın Karagöz: BULGARİSTAN  
24<sup>th</sup> Golden Karagöz: BULGARIA - Folk Dance Ensemble Sofia - 6

**2011**

25. Altın Karagöz: GÜRCİSTAN  
25<sup>th</sup> Golden Karagöz: GEORGIA- Adjarian Song and Dance State Ensemble

**2012**

26. Altın Karagöz: BULGARİSTAN  
26<sup>th</sup> Golden Karagöz: BULGARIA - Sofia Ulusal Hereograf Okulu Dans Grubu

**2013**

27. Altın Karagöz: KOSOVA  
27<sup>th</sup> Golden Karagöz: KOSOVO - The National Song and Dance Ensemble "Shota"

**2014**

28. Altın Karagöz: BULGARİSTAN  
28<sup>th</sup> Golden Karagöz: BULGARIA - Ensemble Mezdra

**2015**

29. Altın Karagöz: SIRBİSTAN  
29<sup>th</sup> Golden Karagöz: SERBIA - Academic Cultural Artistic Society Lola Ribar

**2016**

30. Altın Karagöz: TÜRKMENİSTAN  
30<sup>th</sup> Golden Karagöz: TURKMENISTAN - Serpay Folklore Ethnographic Studio

**2017**

31. Altın Karagöz: KAZAKİSTAN  
31<sup>st</sup> Golden Karagöz: KAZAKHSTAN - Ensemble of Dance "Kazyna"

**2018**

32. Altın Karagöz: BULGARİSTAN  
32<sup>nd</sup> Golden Karagöz: BULGARIA - National School of Folk Arts "Philip Kutev"

**2019**

33. Altın Karagöz: GÜRCİSTAN  
33<sup>rd</sup> Golden Karagöz: GEORGIA STATE ENSEMBLE KHORUMI OF ADJARA FOLK DANCE

**2022**

34. Altın Karagöz: GÜRCİSTAN  
34<sup>rd</sup> Golden Karagöz: BATUMI - State Choreographic Ensemble Batumi

# KATILAN ÜLKELER



**ARNAVUTLUK**

ALBANIA



**BOSNA HERSEK**

BOSNIA AND HERZEGOVINA



**BULGARİSTAN**

BULGARIA



**GÜNEY KORE**

SOUTH KOREA



**HIRVATİSTAN**

CROATIA



**İTALYA**

ITALY



**KARADAĞ**

MONTENEGRO



**KOSOVA**

KOSOVO



**KUZEY MAKEDONYA**

NORTH MACEDONIA



**MACARİSTAN**

HUNGARY



**MEKSİKA**

MEXICO



**KUZEY OSETYA**

NORTH OSSETIA



**ÖZBEKİSTAN**

UZBEKISTAN



**POLONYA**

POLAND



**ROMANYA**

ROMANIA



**RUSYA**

RUSSIA



**SİRBİSTAN**

SERBIA

**PARTICIPATING  
COUNTRIES**

35. ULUSLARARASI  
**Altın  
Karagöz**  
35<sup>th</sup> International Golden Karagöz Folk Dance Competition  
HALK DANSLARI YARIŞMASI

## YARIŞMANIN JÜRİ ÜYELERİ

**PROF. DR. BÜLENT KURTIŞOĞLU** / TÜRKİYE  
**ARMAN NURMAKHATULY** / KAZAKİSTAN  
**DOÇ. DR. BARBAROS ÜNLÜ** / TÜRKİYE  
**DR. MOON HYUNG SUK** / GÜNEY KORE  
**GÁBOR MİHÁLYI** / MACARİSTAN  
**GULNORA MUSAYEVA** / ÖZBEKİSTAN  
**ILKKA KÖNGAS** / FİNLANDİYA  
**NİNO LAURETTA** / İTALYA  
**ÖZLEM KADİRAĞA** / K.K.T.C  
**UCHA DVALISVILI** / GÜRCİSTAN



35. ULUSLARARASI  
**Altın  
Karagöz**  
35<sup>th</sup> International Golden Karagöz Folk Dance Competition  
HALK DANSLARI YARIŞMASI

## JURY MEMBERS OF THE COMPETITION

**PROF. DR. BÜLENT KURTIŞOĞLU** / TURKEY

**ARMAN NURMAKHATULY** / KAZAKHISTAN

**DOÇ. DR. BARBAROS ÜNLÜ** / TURKEY

**DR. MOON HYUNG SUK** / SOUTH KOREA

**GÁBOR MİHÁLYI** / HUNGARY

**GULNORA MUSAYEVA** / UZBEKISTAN

**ILKKA KÖNGAS** / FINLAND

**NİNO LAURETTA** / ITALY

**ÖZLEM KADİRAĞA** / T.R.N.C

**UCHA DVALISVILI** / GEORGIA





35. ULUSLARARASI  
**Altın  
Karagöz**  
35<sup>th</sup> International Golden Karagöz Folk Dance Competition  
HALK DANSLARI YARIŞMASI

# KATILIMCI ÜLKELER

35<sup>ULUSLARARASI</sup>  
**Altın**  
**Karagöz**  
35<sup>th</sup> International Golden Karagöz Folk Dance Competition  
HALK DANSLARI YARIŞMASI

# PARTICIPATING COUNTRIES





## ARNAVUTLUK / ALBANIA



**ŞEHİR:** TİRAN

**TOPLULUK ADI:** Hazis Ndreu Topluluğu

Grup, etno folkloru ve Arnavut koreografisini temsil ediyor. Topluluğun tarihi yıllar öncesinden başlamakta ve bölgenin doğal kaynaklarına ve otantik halkına sahip sanatsal hazinelerinin en iyilerini halen korumaktadır. Sanatsal amacı, çeşitli halk alanlarından büyük bir müzikal, enstrümantal ve koreografik zenginlik içeren ve büyük bir motif uyumu oluşturan eski ve çağdaş Arnavut halk hazinelerini detaylandırmak, geliştirmek ve yaymaktır. Topluluğun değerlerini vurgulayan bir diğer önemli unsur da sanatçıların yetenekleridir. 'Hazis Ndreu' topluluğu, sanat yaşamında pek çok prömiyer gösterisi yapmıştır. Her dansın Arnavutluk bölgesine ait özel kostümleri vardır. Her dans, Arnavut halkının otantik karakterini gösterir. Melodi dizeleri, farklı ölçü ve ritimlerde satırdan satıra değişebilir.

**CITY:** TIRANA

**ENSEMBLE NAME:** Hazis Ndreu Ensemble

The group represents ethno folklore and Albanian choreography. Ensemble history commences many years before and it still protects the best of the region's artistic treasures having natural resources and authentic folk. Its artistic goal is to elaborate, develop and propagate ancient and contemporary Albanian folk treasures, which include a great musical, instrumental and choreographic richness from various folk areas, generating a great harmony of motifs. Another important element that emphasizes the values of the Ensemble is the talent of artists. The 'Hazis Ndreu' Ensemble has had so many premiere shows in its artistic life. Every dance have a special costumes that belongs the region of Albania. Every dance shows authentic character of Albanian folk. Melody lines can vary from line to line in different measures and rhythms.

| 7 TEMMUZ / 7 JULY  | 8 TEMMUZ / 8 JULY                    | 10 TEMMUZ / 10 JULY        | 11 TEMMUZ / 11 JULY    | 12 TEMMUZ / 12 JULY |
|--|--------------------------------------|----------------------------|------------------------|---------------------|
| 18:00 -19:30<br>KORTEJ - PAREDE  | 17:15 - 17:30<br>PODYUM PARK         | 17:15 - 17:30<br>HARMANCIK | YARIŞMA<br>COMPETITION | FİNAL<br>FINAL      |
| 21:00 - 23:30<br>AÇILIŞ SEREMONİSİ & 3'ER DAKİKALIK GÖSTERİ<br>OPENING CEREMONY & 3 MINUTE SHOWS | 21:20 - 21:28<br>AÇIK HAVA TİYATROSU | 18:45 - 19:00<br>KELES     |                        |                     |



## BOSNA HERSEK / BOSNIA AND HERZEGOVINA



**ŞEHİR:** ZAVİDOVİĆI

**TOPLULUK ADI:** Krivaja Topluluğu

Folklor topluluğu “Krivaja” Zavidovići 2001 yılında kuruldu.

14 Eylül 1938’de kurulan eski topluluk “Kud Rad” geleneğini sürdürmek amacıyla kurulmuştur. Topluluk, titiz çalışma ve çaba sonucunda Avrupa çapında birçok festivalin katılımcısı olmayı ve aynı zamanda sayısız ödül almayı başarmıştır. Topluluk 150 üyeden oluşur. Bu topluluğun katılımcıları Bosna Hersek ve Balkanlar’ın çeşitli yerlerinden gelen genç sanatçılardır. Bosna Hersek geleneğini dansları ve şarkılarıyla yaşatmaya çalışan Bosna Hersek’in gururlu temsilcileri... Birçok ödül sayesinde, Bosna ve Hersek halkının geleneğini sergilemek için daha fazla çalışmak ve sürekli gelişmek için bir motivasyona sahiptir.

**CITY:** ZAVİDOVİĆI

**ENSEMBLE NAME:** Krivaja Ensemble

Folklore ensemble “Krivaja” Zavidovići was founded in 2001.

It was founded with a goal of maintaining the tradition of previous ensemble „Kud Rad“,the previous ensemble which had been founded in 14th of September 1938. With meticulous work and efforts ensemble managed to become a participant of many festivals around the Europe and also managed to obtain numerous rewards. The ensemble has 150 members. The participants of this ensemble are young artists from the various parts of BiH and the Balkans. Through dances and songs of Bosnia and Herzegovina they try to maintain the tradition of Bosnia and Herzegovina alive. Very proud representatives of Bosnia and Herzegovina... Thanks to the many awards they have a motivation for further work and continuous improvement of showing the tradition of people of Bosnia and Herzegovina.

| 7 TEMMUZ / 7 JULY  | 9 TEMMUZ / 9 JULY               | 10 TEMMUZ / 10 JULY                 | 11 TEMMUZ / 11 JULY    | 12 TEMMUZ / 12 JULY |
|--|---------------------------------|-------------------------------------|------------------------|---------------------|
| 18:00 - 19:30<br>KORTEJ - PAREDE   | 17:15 - 17:30<br>KARACABEY      | 18:30 - 18:45<br>KENT MÜZESİ        | YARIŞMA<br>COMPETITION | FİNAL<br>FINAL      |
| 21:00 - 23:30<br>AÇILIŞ SEREMONİSİ & 3'ER DAKİKALIK GÖSTERİ<br>OPENING CEREMONY & 3 MINUTE SHOWS | 18:15-18:30<br>MUSTAFAKEMALPAŞA | 21:40 - 21:48<br>AÇIKHAVA TİYATROSU |                        |                     |



## BULGARİSTAN / BULGARIA



**ŞEHİR:** PAVEL BANYA

**TOPLULUK ADI:** Detelini Topluluğu

Folklorik dans topluluğu "Detelini" Bulgaristan'da 35 yıl önce kuruldu. 150 üyeden oluşan topluluk şarkı söyleyip geleneksel dans gösterisi sergiliyor. Topluluk, Bulgar şarkılarının ve danslarının zengin mirasını ve geleneklerini korumayı ve nesilden nesile aktarmayı amaçlıyor. Repertuarı Bulgaristan'ın tüm koreografik alanlarından 40 dansı içeriyor. Topluluk; Rusya, İspanya, Fransa, İtalya, Gürcistan, Türkiye, Yunanistan, Romanya, Macaristan, Polonya, Kıbrıs, Sırbistan, Makedonya'da birçok kez sahne aldı. Bulgaristan Müzik ve Dans Sanatçıları Birliği'nin en yüksek ödülü olan "Altın Lira" ile onurlandırıldı. Ekip liderliği "Sanat Yönetmeni ve Koreograf Hristo Hristov", ve "Yönetmen Kolyo Kavrkov"dan oluşuyor.

**CITY:** PAVEL BANYA

**ENSEMBLE NAME:** Detelini Ensemble

Folkloric dance company "Detelini" was founded 35 years ago in Bulgaria. The ensemble of 150 members sings and performs traditional dance. Their aims to preserve and pass on the rich heritage and traditions of Bulgarian songs and dances from generation to generation. Their repertoire includes 40 dances from all choreographic areas of Bulgaria. The community took the stage many times in Russia, Spain, France, Italy, Georgia, Turkey, Greece, Romania, Hungary, Poland, Cyprus, Serbia, Macedonia. They've honored with the "Golden Lira", the highest award of the Bulgarian Music and Dance Artists Union. The team leadership consists of "Art Director and Choreographer Hristo Hristov", and "Director Kolyo Kavrkov".

| 7 TEMMUZ / 7 JULY  | 8 TEMMUZ / 8 JULY                    | 10 TEMMUZ / 10 JULY                            | 11 TEMMUZ / 11 JULY    | 12 TEMMUZ / 12 JULY |
|--|--------------------------------------|--|------------------------|---------------------|
| 18:00 -19:30<br>KORTEJ - PAREDE  | 15:15 - 15:30<br>PARKUR AVM          | 18:30 - 18:45<br>GEMLİK İSKELE MEYDANI         | YARIŞMA<br>COMPETITION | FİNAL<br>FINAL      |
| 21:00 - 23:30<br>AÇILIŞ SEROMONİSİ & 3'ER DAKİKALIK GÖSTERİ<br>OPENING CEREMONY & 3 MINUTE SHOWS | 21:10 - 21:18<br>AÇIK HAVA TİYATROSU | 21:00 - 21:15<br>ORHANGAZI CUMHURİYET<br>ALANI |                        |                     |



## GÜNEY KORE / SOUTH KOREA



**ŞEHİR:** GOSEOUNG

**TOPLULUK ADI:** Goseoung Topluluğu

Ulusal kültürel miras, ulusal dil ve şarkılardan ifade edilir ve aktarılır. Bu amacı benimseyen grup; halk türkülerini ve danslarını özenle çalışır ve sahneler. Goseong halk oyunu, ülkeye sadık olmak, ve çiftçilik konusundaki zorlu süreci anlatmakla ilgilidir. Böylelikle her yıl ülke içinde ve dışında performanslar sergilenir. Şimdiye kadar bu geleneksel Kore dansı ve müziğini pek çok ülkede sahnelemişlerdir. Bunlardan bazıları Almanya, Çin, Japonya ve İtalya'dır.

**CITY:** GOSEOUNG

**ENSEMBLE NAME:** Goseoung Ensemble

National cultural heritage is expressed and transmitted through national language and songs. The group that adopts this purpose; diligently works and performs folk songs and dances. The Goseong folk dance is about being loyal to the country, and describing the difficult process of farming. In this way, performances are exhibited every year, both inside and outside the country. They have performed this traditional Korean dance and music in many countries until now. Some of these are Germany, China, Japan and Italy.

| 7 TEMMUZ / 7 JULY  | 8 TEMMUZ / 8 JULY                    | 9 TEMMUZ / 9 JULY      | 11 TEMMUZ / 11 JULY    | 12 TEMMUZ / 12 JULY |
|--|--------------------------------------|------------------------|------------------------|---------------------|
| 18:00 -19:30<br>KORTEJ - PAREDE  | 15:15 - 15:30<br>PARKUR AVM          | 15:30-15:45<br>MUDANYA | YARIŞMA<br>COMPETITION | FİNAL<br>FINAL      |
| 21:00 - 23:30<br>AÇILIŞ SEREMONİSİ & 3'ER DAKİKALIK GÖSTERİ<br>OPENING CEREMONY & 3 MINUTE SHOWS | 21:10 - 21:18<br>AÇIK HAVA TİYATROSU |                        |                        |                     |



## HIRVATİSTAN / CROATIA



**ŞEHİR:** SOLİN

**TOPLULUK ADI:** Kud Salona Topluluğu

Solin'in kültür topluluğu KUD "Salona", 1943'te geleneksel kostümleri, otantik dansları, geleneksel Hırvat halk şarkılarını, özellikle Dalmaçya adalarını, kıyılarını ve Dalmaçya dağlarını tanıtmak amacıyla kuruldu. Amatörler ve gönüllüler ulusal halk kültürünün etkileyici hazinesini sergiliyorlar. Yeni üyeler yetiştirmeyi ve zengin miraslarını geliştirmeyi içeren bu başarılı folklor ekibi birçok ödülle tanındı ve yükseldi. Hırvatistan'da ve yurtdışında birçok folklor festivaline katıldılar. Bunlardan bazıları Slovenya, İtalya, Fas, Danimarka, İsveç, Norveç, Portekiz, Brezilya, Bulgaristan, İspanya, Belçika, Almanya, Macaristan, Çek Cumhuriyeti, Fransa ve Polonya. Böylece KUD Salona'yı dünya tanıdı.

**CITY:** SOLIN

**ENSEMBLE NAME:** Kud Salona Ensemble

Solin's cultural ensemble KUD "Salon" was founded in 1943 with the aim of promoting traditional costumes, authentic dances, traditional Croatian folk songs, especially the Dalmatian islands, coasts and Dalmatian mountains. Amateurs and volunteers display an impressive treasury of national folk culture. This successful folklore team, which includes raising new members and developing their rich heritage, has been recognized and promoted with many awards. They have participated in many folklore festivals in Croatia and abroad. Some of these are Slovenia, Italy, Morocco, Denmark, Sweden, Norway, Portugal, Brazil, Bulgaria, Spain, Belgium, Germany, Hungary, Czech Republic, France and Poland. Thus, the world recognized KUD Salona.

| 7 TEMMUZ / 7 JULY  | 8 TEMMUZ / 8 JULY         | 10 TEMMUZ / 10 JULY                  | 11 TEMMUZ / 11 JULY    | 12 TEMMUZ / 12 JULY |
|--|---------------------------|--------------------------------------|------------------------|---------------------|
| 18:00 -19:30<br>KORTEJ - PAREDE  | 18:30 - 18:45<br>ORHANELİ | 18:00 - 18:15<br>KENT MÜZESİ         | YARIŞMA<br>COMPETITION | FİNAL<br>FINAL      |
| 21:00 - 23:30<br>AÇILIŞ SEREMONİSİ & 3'ER DAKİKALIK GÖSTERİ<br>OPENING CEREMONY & 3 MINUTE SHOWS |                           | 21:00 - 21:08<br>AÇIK HAVA TİYATROSU |                        |                     |



İTALYA / ITALY



**ŞEHİR:** APİRO

**TOPLULUK ADI:** Urbanitas Topluluğu

Urbanitas kültür topluluğu 1933 yılında İtalya'nın merkezindeki Marche bölgesinde, deniz seviyesinden 516 metre yükseklikte bir tepenin üzerine kurulmuş, yaklaşık 2500 nüfuslu küçük bir köy olan Apiro'da doğdu. Hem bölgedeki meydanların çoğunda hem de en önemli uluslararası festivallerin sahnelerinde sahnelenen danslar ve müzik, 19. yüzyılın köy toplumunun ruhunu canlandırıyor. Urbanitas topluluğu Meksika, Mısır, Rusya, Güney Kore, Endonezya, Ekvador, Türkiye vb. ülkelerdeki en iyi ulusal ve uluslararası folklorik etkinliklerde yer aldı.

**CITY:** APIRO

**ENSEMBLE NAME:** Urbanitas Ensemble

The Urbanitas cultural community was born in 1933 in the Marche region of central Italy, in Apiro, a small village of about 2500 inhabitants perched on a hill 516 meters above sea level. Dances and music, staged both in most of the squares in the region and on the stages of the most important international festivals, enliven the spirit of the 19th century village society. Urbanitas community includes Mexico, Egypt, Russia, South Korea, Indonesia, Ecuador, Turkey etc. took part in the best national and international folkloric events in the countries.

| 7 TEMMUZ / 7 JULY  | 8 TEMMUZ / 8 JULY                    | 9 TEMMUZ / 9 JULY        | 11 TEMMUZ / 11 JULY    | 12 TEMMUZ / 12 JULY |
|--|--------------------------------------|--------------------------|------------------------|---------------------|
| 18:00 -19:30<br>KORTEJ - PAREDE  | 18:00 - 18:15<br>KENT MÜZESİ         | 15:45 - 16:00<br>MUDANYA | YARIŞMA<br>COMPETITION | FİNAL<br>FINAL      |
| 21:00 - 23:30<br>AÇILIŞ SEROMONİSİ & 3'ER DAKİKALIK GÖSTERİ<br>OPENING CEREMONY & 3 MINUTE SHOWS | 21:30 - 21:38<br>AÇIK HAVA TİYATROSU |                          |                        |                     |



## KARADAĞ / MONTENEGRO



**ŞEHİR:** PODGORICA

**TOPLULUK ADI:** F.A. Budo Tomovic Topluluğu

Topluluk 1946'da "Budo Tomović" olarak kuruldu. Topluluk, 75 yılı aşkın bir süredir Karadağ ve çeşitli ulusların folklorunun zenginliğini, çeşitliliğini ve güzelliğini ortaya çıkarma misyonu ile tüm Avrupa'da ve dünyada Karadağ'ı temsil ediyor. Eski Yugoslavya bölgesinde yaşayan topluluğun repertuarında yer alan yirmi dört koreografi, Karadağ ve eski Yugoslav ülkelerinin en önemli koreograflarının imzasını taşımaktadır. Tüm gösterilerde dansçılar orijinal ulusal kostümlerini giymektedir. Karadağ Folklor Toplulukları Derneği (UFACC), CIOFFA'nın çocuklar ve gençler için her yıl Temmuz ayında organize ettiği uluslararası folklor festivalinin düzenleyicisidir.

**CITY:** PODGORICA

**ENSEMBLE NAME:** F.A. Budo Tomovic Ensemble

The ensemble was founded in 1946 as "Budo Tomović". For over 75 years, the ensemble has represented Montenegro all over Europe and the world, with a mission to reveal the richness, diversity and beauty of the folklore of Montenegro and its various nations. Twenty-four choreographies in the repertoire of the ensemble living in the former Yugoslavia region bear the signature of the most important choreographers of Montenegro and the former Yugoslav countries. In all performances the dancers wear their original national costumes. The Montenegrin Folklore Societies Association (UFACC) is the organizer of the international folklore festival CIOFFA organizes in July every year for children and youth.

| 7 TEMMUZ / 7 JULY  | 8 TEMMUZ / 8 JULY                    | 9 TEMMUZ / 9 JULY          | 11 TEMMUZ / 11 JULY    | 12 TEMMUZ / 12 JULY |
|--|--------------------------------------|----------------------------|------------------------|---------------------|
| 18:00 -19:30<br>KORTEJ - PAREDE  | 18:15 - 18:30<br>KENT MÜZESİ         | 17:00 - 17:15<br>İZNİK     | YARIŞMA<br>COMPETITION | FİNAL<br>FINAL      |
| 21:00 - 23:30<br>AÇILIŞ SEREMONİSİ & 3'ER DAKİKALIK GÖSTERİ<br>OPENING CEREMONY & 3 MINUTE SHOWS | 21:40 - 21:48<br>AÇIK HAVA TİYATROSU | 18:30 - 18:45<br>YENİŞEHİR |                        |                     |



## KOSOVA / KOSOVO



**ŞEHİR:** PRİZREN

**TOPLULUK ADI:** Lidhja e Prizren Topluluğu

Şarkı ve Dans Topluluğu, Kosova Cumhuriyeti Prizren'den "Lidhja e Prizrenit" bu yıl kuruluşunun 17. yıl dönümünü kutluyor. "Lidhja e Prizrenit" topluluğu, 7 yaşından 60 yaşına kadar pek çok folk, pop ve orijinal gruptan oluşan yaklaşık 250 üyeye sahiptir. Kuruluşundan bu yana ve şimdiye kadar "Lidhja e Prizrenit" topluluğu çok fazla kültürel ve sanatsal gelişim göstermiştir. Kosova içinde ve dışında şarkılar ve danslar içeren etkinliklere katılmış, her etkinlikte birçok başarı elde etmiş ve ödüller kazanmıştır.

**CITY:** PRIZREN

**ENSEMBLE NAME:** Lidhja e Prizren Ensemble

Song and Dance Ensemble, "Lidhja e Prizrenit" from Prizren, Republic of Kosovo this year celebrates its 17th anniversary. The ensemble "Lidhja e Prizrenit" has around 250 members from the age of 7 to 60 years old, consisting of many folk, pop and original groups. Since its establishment and until now, the "Lidhja e Prizrenit" community has undergone a lot of cultural and artistic development. The ensemble participated in events involving songs and dances inside and outside Kosovo, achieving many successes and winning awards at each event.

| 7 TEMMUZ / 7 JULY  | 8 TEMMUZ / 8 JULY                                   | 10 TEMMUZ / 10 JULY                  | 11 TEMMUZ / 11 JULY    | 12 TEMMUZ / 12 JULY |
|--|---|--------------------------------------|------------------------|---------------------|
| 18:00 -19:30<br>KORTEJ - PAREDE  | 15:00 - 15:15<br>GÜRSU BELEDİYE ÖNÜ<br>KENT MEYDANI | 18:00 - 18:15<br>HÜRRİYET MEYDANI    | YARIŞMA<br>COMPETITION | FİNAL<br>FINAL      |
| 21:00 - 23:30<br>AÇILIŞ SEROMONİSİ & 3'ER DAKİKALIK GÖSTERİ<br>OPENING CEREMONY & 3 MINUTE SHOWS | 18:00 - 18:15<br>İNİGÖL ATATÜRK ANITI<br>ÖNÜ        | 21:10 - 21:18<br>AÇIK HAVA TİYATROSU |                        |                     |



## KUZEY MAKEDONYA / NORTH MACEDONIA



**ŞEHİR:** VİNİÇA

**TOPLULUK ADI:** Kitka Topluluğu

İstibanja'lı Kitka Folklor Topluluğu 1975'ten beri faaliyet gösteriyor. Kitka, Makedonya'nın halk kültürünü kostümler, danslar ve şarkılarla temsil ediyor. Kitka aynı zamanda geleneksel olarak her yıl eylül ayının ikinci yarısında düzenlenen büyük bir Uluslararası Folklor Festivali "İSTİbanjsko Zdravozhivo"nun da organizatörüdür. Festival, Uluslararası Folklor organizasyonları I.O.V. ve C.I.O.F.F. üyesidir.

**CITY:** VINICA

**ENSEMBLE NAME:** Kitka Ensemble

The Kitka Folklore Society of Istibanja has been operating since 1975. Kitka represents Macedonian folk culture with costumes, dances and songs. Kitka is also the organizer of a major International Folklore Festival "İSTİbanjsko Zdravozhivo", which is traditionally held in the second half of September every year. Festival, International Folklore organizations I.O.V. and C.I.O.F.F. is a member.

| 7 TEMMUZ / 7 JULY  | 9 TEMMUZ / 9 JULY                    | 10 TEMMUZ / 10 JULY                            | 11 TEMMUZ / 11 JULY    | 12 TEMMUZ / 12 JULY |
|--|--------------------------------------|--|------------------------|---------------------|
| 18:00 - 19:30<br>KORTEJ - PAREDE   | 15:00 - 15:15<br>PARKUR AVM          | 19:00 - 19:15<br>GEMLİK İSKELE MEYDAN          | YARIŞMA<br>COMPETITION | FİNAL<br>FINAL      |
| 21:00 - 23:30<br>AÇILIŞ SEREMONİSİ & 3'ER DAKİKALIK GÖSTERİ<br>OPENING CEREMONY & 3 MINUTE SHOWS | 21:00 - 21:08<br>AÇIK HAVA TİYATROSU | 21:30 - 21:45<br>ORHANGAZİ CUMHURİYET<br>ALANI |                        |                     |



## KUZEY OSETYA / NORTH OSETIA



**ŞEHİR:** VLADİKAVKAZ

**TOPLULUK ADI:** Amond Topluluğu

Halk Danısları Topluluğu Amond 2000 yılında kuruldu. Topluluk, Kültür Koleji bünyesinde ortaya çıktı. Kurulduğu andan itibaren ülkenin kültürel yaşamında yerini almaya devam etmiştir. Şu anda topluluğun lideri Diana Tuaeva'dır. Sadece ülke içerisinde değil uluslararası da birçok etkinliğe aktif olarak katılmakta olan topluluğunun repertuarı oldukça çeşitli ve zengindir.

**CITY:** VLADİKAVKAZ

**ENSEMBLE NAME:** Amond Ensemble

Folk Dance Ensemble Amond was founded in 2000. The community emerged within the Kultur College. Since its establishment, it has continued to take its place in the cultural life of the country. Currently, the leader of the community is Diana Tuaeva. The repertoire of the group, which actively participates in many events not only in the country but also internationally, is quite diverse and rich.

| 7 TEMMUZ / 7 JULY  | 9 TEMMUZ / 9 JULY                       | 10 TEMMUZ / 10 JULY                            | 11 TEMMUZ / 11 JULY   | 12 TEMMUZ / 12 JULY |
|--|---|--|-----------------------|---------------------|
| 18:00 - 19:30<br>KORTEJ - PAREDE   | 15:15 - 15:30<br>PARKUR AVM             | 18:45 - 19:00<br>GEMLK İSKELE MEYDANI          | ARİŞMA<br>COMPETITION | FİNAL<br>FINAL      |
| 21:00 - 23:30<br>AÇILIŞ SEROMONİSİ & 3'ER DAKİKALIK GÖSTERİ<br>OPENING CEREMONY & 3 MINUTE SHOWS | 21:10 - 21:18<br>AÇIK HAVA<br>TİYATROSU | 21:15 - 21:30<br>ORHANGAZİ CUMHURİYET<br>ALANI |                       |                     |



## MACARİSTAN / HUNGARY



**ŞEHİR:** BEKESCSABA

**TOPLULUK ADI:** Balassi Topluluğu

Balassi Halk Danstarı Topluluğu, 1947 yılında çalışmalarına başladı. Topluluk kuruluşundan bu yana hemen hemen her Avrupa ülkesinde, ayrıca Cezayir, İsrail ve Japonya'da turneye çıktı. Ulusal sahnelerde topluluk "mükemmel" olarak anıldı ve yurt içinde de yurt dışında da birçok ödüle sahip oldu.

**CITY:** BEKESCSABA

**ENSEMBLE NAME:** Balassi Ensemble

Balassi Folk Dance Ensemble started its work in 1947. The ensemble has toured in almost every European country since its founding, but also in Algeria, Israel and Japan. The ensemble was hailed as "excellent" on the national stage and won many awards at home and abroad.

| 7 TEMMUZ / 7 JULY  | 9 TEMMUZ / 9 JULY                   | 10 TEMMUZ / 10 JULY       | 11 TEMMUZ / 11 JULY    | 12 TEMMUZ / 12 JULY |
|--|-------------------------------------|---------------------------|------------------------|---------------------|
| 18:00 -19:30<br>KORTEJ - PAREDE  | 17:00 - 17:15<br>PODYUM PARK        | 17:15 - 17:30<br>YILDIRIM | YARIŞMA<br>COMPETITION | FİNAL<br>FINAL      |
| 21:00 - 23:30<br>AÇILIŞ SEREMONİSİ & 3'ER DAKİKALIK GÖSTERİ<br>OPENING CEREMONY & 3 MINUTE SHOWS | 21:20 - 21:28<br>AÇIKHAVA TİYATROSU | 18:15 - 18:30<br>KESTEL   |                        |                     |



## MEKSİKA / MEXICO



**ŞEHİR:** VERACRUZ

**TOPLULUK ADI:** Huayacocotla Topluluğu

Topluluk 2009 yılında kurulmuştur. Misyonları, Meksika'yı Ulusal ve Uluslararası düzeyde temsil ederek geleneklerini ve kültürlerini dans yoluyla tanıtmaktır. Ülkenin farklı eyaletlerini ve yurt dışında bazı ülkeleri gezdiler. Topluluk, giyim ve mükemmel koordinasyon ve farklı ulusal ve uluslararası etkinliklere katılıp özel ödüller aldı. Tüm Meksika danslarını neşe ve coşku ile sahneye grubun sorumluluk duygusu yüksek ve disiplinli bir gruptur. Amaçları ülkeyi temsil etmek ve bunu özveri ve tutkuyla yapmaktır.

**CITY:** VERACRUZ

**ENSEMBLE NAME:** Huayacocotla Ensemble

The ensemble founded in 2009. Their mission is to represent Mexico at the National and International level, promoting their traditions and culture through dance. They toured different states of the country and some countries abroad. The ensemble has participated in different national and international events and received special awards for clothing and excellent coordination. The group that performs all Mexican dances with joy and enthusiasm is a disciplined group with a high sense of responsibility. Their aim is to represent the country and to do so with dedication and passion.

| 7 TEMMUZ / 7 JULY  | 8 TEMMUZ / 8 JULY                                   | 9 TEMMUZ / 9 JULY                    | 11 TEMMUZ / 11 JULY    | 12 TEMMUZ / 12 JULY |
|--|---|--------------------------------------|------------------------|---------------------|
| 18:00 -19:30<br>KORTEJ - PAREDE  | 15:15 - 15:30<br>GÜRSU BELEDİYE ÖNÜ<br>KENT MEYDANI | 17:15 - 17:30<br>PODYUM PARK         | YARIŞMA<br>COMPETITION | FİNAL<br>FINAL      |
| 21:00 - 23:30<br>AÇILIŞ SEREMONİSİ & 3'ER DAKİKALIK GÖSTERİ<br>OPENING CEREMONY & 3 MINUTE SHOWS | 18:15 - 18:30<br>İNEGÖL ATATÜRK ANITI<br>ÖNÜ        | 21:30 - 21:38<br>AÇIK HAVA TİYATROSU |                        |                     |



## ÖZBEKİSTAN / UZBEKISTAN



**ŞEHİR:** NUKUS

**TOPLULUK ADI:** Aykulash Topluluğu

Karakalpak Devlet Milli Folklor Topluluğu “Aykulash” topluluğu 1956 yılında kuruldu. Topluluk, 40’i dansçı olmak üzere 80’den fazla çalışana sahiptir. Topluluğun repertuarı çok çeşitli ve benzersizdir. Topluluğun repertuarı, dünya halklarının çeşitli beste ve danslarından oluşan 100’den fazla prodüksiyon içermektedir. Topluluğun baş koreografı Özbekistan Cumhuriyeti, Karakalpakistan ve Tataristan Halk Sanatçısı Polat Madreymov, 50 yılı aşkın süredir bu yaratıcı ekibe aralıksız liderlik ediyor.

**CITY:** NUKUS

**ENSEMBLE NAME:** Aykulash Ensemble

Karakalpak State National Folklore Ensemble “Aykulash” was founded in 1956. The ensemble has more than 80 employees, 40 of whom are dancers. The ensemble’s repertoire is diverse and unique. The ensemble’s repertoire includes more than 100 productions of various compositions and dances of the peoples of the world. The chief choreographer of the ensemble, People’s Artist of the Republic of Uzbekistan, Karakalpakstan and Tatarstan, Polat Madreymov, has been leading this creative team for over 50 years.

| 7 TEMMUZ / 7 JULY  | 9 TEMMUZ / 9 JULY          | 10 TEMMUZ / 10 JULY                 | 11 TEMMUZ / 11 JULY    | 12 TEMMUZ / 12 JULY |
|--|----------------------------|-------------------------------------|------------------------|---------------------|
| 18:00 -19:30<br>KORTEJ - PAREDE  | 17:15 - 17:30<br>İZNİK     | 18:15 - 18:30<br>HÜRRİYET MEYDANI   | YARIŞMA<br>COMPETITION | FİNAL<br>FINAL      |
| 21:00 - 23:30<br>AÇILIŞ SEREMONİSİ & 3'ER DAKİKALIK GÖSTERİ<br>OPENING CEREMONY & 3 MINUTE SHOWS | 18:45 - 19:00<br>YENİŞEHİR | 21:30 - 21:38<br>AÇIKHAVA TİYATROSU |                        |                     |



## POLONYA / POLAND



**ŞEHİR:** OLSZTYN

**TOPLULUK ADI:** Kortowo Şarkı ve Dans Topluluğu

Polonya, Olsztyn'deki Warmia ve Mazury Üniversitesi'nin Şarkı ve Dans Topluluğu "Kortowo", Olsztyn akademik topluluğunun en renkli, şaşırtıcı ve sembolik unsurudur. 50 yılı aşkın bir süredir izleyicilerini büyülemeye devam ediyor. Şarkı ve Dans Topluluğu "Kortowo" resmi olarak 1969'da kuruldu. Adını, bir öğrenci kampüsünden alıyor. Şu anda topluluk 70'in üzerinde sanatçıdan oluşmaktadır. Ekibin temel görevi, halk kültürünü korumaktır. "Kortowo" kültürden, edebiyattan ilham alır, Tüm koreografileri ve müzik besteleri güçlü geleneksel versiyonlara dayanmaktadır ve akrobatik unsurların yanı sıra bale ve klasik dans ile zenginleştirilmiş ve süslenmiştir.

**CITY:** OLSZTYN

**ENSEMBLE NAME:** Song And Dance Ensemble "Kortowo"

The Song and Dance Ensemble "Kortowo" of the University of Warmia and Mazury in Olsztyn, Poland, is the most colorful, surprising and symbolic element of the Olsztyn academic community. It continues to captivate its audiences for over 50 years. The Song and Dance Ensemble "Kortowo" was officially formed in 1969. It takes its name from a student campus. Currently the community consists of over 70 artists. The main task of the team is to preserve the folk culture. "Kortowo" draws inspiration from culture, literature and its choreographies and musical compositions are based on strong traditional versions and enriched and embellished with ballet and classical dance as well as acrobatic elements.

| 7 TEMMUZ / 7 JULY  | 9 TEMMUZ / 9 JULY                 | 10 TEMMUZ / 10 JULY                  | 11 TEMMUZ / 11 JULY    | 12 TEMMUZ / 12 JULY |
|--|-----------------------------------|--------------------------------------|------------------------|---------------------|
| 18:00 - 19:30<br>KORTEJ - PAREDE   | 17:00 - 17:15<br>KARACABEY        | 18:30 - 18:45<br>HÜRRİYET MEYDANI    | YARIŞMA<br>COMPETITION | FİNAL<br>FINAL      |
| 21:00 - 23:30<br>AÇILIŞ SEREMONİSİ & 3'ER DAKİKALIK GÖSTERİ<br>OPENING CEREMONY & 3 MINUTE SHOWS | 18:00 - 18:15<br>MUSTAFAKEMALPAŞA | 21:50 - 21:58<br>AÇIK HAVA TİYATROSU |                        |                     |



## ROMANYA / ROMANIA



**ŞEHİR:** BACAU

**TOPLULUK ADI:** Zestrea Topluluğu

Bacau'dan Zestrea Halk Topluluğu, 15 Ocak 2012'de koreograf Petrica Dragan'ın girişimiyle, folklor ve popüler dansı seven gençlerden oluşan Rumen folklorunu ve geleneklerini sürdürme arzusuyla kuruldu. Ekibin içinde 15-26 yaşları arasında, repertuarlarında Moldova bölgesinden ve ayrıca Romanya'nın diğer folklor bölgelerinden dans repertuarları da mevcuttur.

**CITY:** BACAU

**ENSEMBLE NAME:** Zestrea Ensemble

The Zestrea Folk Ensemble from Bacau was founded on January 15, 2012, on the initiative of choreographer Petrica Dragan, with the desire to continue Romanian folklore and traditions, made up of young people who love folklore and popular dance. The ensemble includes dance repertoires between the ages of 15-26, from the Moldovan region and also from other Romanian folklore regions.

| 7 TEMMUZ / 7 JULY  | 8 TEMMUZ / 8 JULY         | 10 TEMMUZ / 10 JULY                  | 11 TEMMUZ / 11 JULY    | 12 TEMMUZ / 12 JULY |
|--|---------------------------|--------------------------------------|------------------------|---------------------|
| 18:00 - 19:30<br>KORTEJ - PAREDE   | 18:45 - 19:00<br>ORHANELİ | 18:15 - 18:30<br>KENT MÜZESİ         | YARIŞMA<br>COMPETITION | FİNAL<br>FINAL      |
| 21:00 - 23:30<br>AÇILIŞ SEREMONİSİ & 3'ER DAKİKALIK GÖSTERİ<br>OPENING CEREMONY & 3 MINUTE SHOWS |                           | 21:20 - 21:28<br>AÇIK HAVA TİYATROSU |                        |                     |



## RUSYA FEDERASYON / RUSSIAN FEDERATION



**ŞEHİR:** YAROSLAVL

**TOPLULUK ADI:** Schastlivoye Detstvo Topluluğu

“Schastlivoye Detstvo” dans topluluğu 1967’de kuruldu. Toplulukta ve stüdyolarında 200’den fazla kişi çalışıyor. Topluluğun eğitim faaliyetleri yüksek bir profesyonel seviyeye ayarlanmıştır. Bunlar; günlük provalar, eğitimler, analizler üzerine çalışmalar ve Rus dansının halk geleneklerine dayanan repertuar seçimleri, konserli performanslar ve Rusça eğitimi, uluslararası festivaller ve yarışmalardır. Kostüm ve müzik seçimi ile titizlikle ilgilenilir. Repertuar oluşturulurken halk oyunları geleneklerinin yaşatılması ve sahne kostümü ile uyum sağlanması önemlidir, dolayısıyla her dansın kendine özel sahne kostümü vardır.

**CITY:** YAROSLAVL

**ENSEMBLE NAME:** Schastlivoye Detstvo Ensemble

The dance ensemble “Schastlivoye Detstvo” was founded in 1967. More than 200 people work in the community and its studios. The educational activities of the society are set to a high professional level. These; daily rehearsals, trainings, studies on analysis and selection of repertoire based on folk traditions of Russian dance, concert performances and Russian education, international festivals and competitions.

Meticulous attention is paid to the selection of costumes and music. While creating the repertoire, it is important to keep the folk dance traditions alive and to harmonize with the stage costume, so each dance has its own stage costume.

| 7 TEMMUZ / 7 JULY  | 9 TEMMUZ / 9 JULY                    | 10 TEMMUZ / 10 JULY        | 11 TEMMUZ / 11 JULY    | 12 TEMMUZ / 12 JULY |
|--|--------------------------------------|----------------------------|------------------------|---------------------|
| 18:00 - 19:30<br>KORTEJ - PAREDE   | 18:00 - 18:15<br>KENT MÜZESİ         | 17:00 - 17:15<br>HARMANCIK | YARIŞMA<br>COMPETITION | FİNAL<br>FINAL      |
| 21:00 - 23:30<br>AÇILIŞ SEREMONİSİ & 3'ER DAKİKALIK GÖSTERİ<br>OPENING CEREMONY & 3 MINUTE SHOWS | 21:40 - 21:48<br>AÇIK HAVA TİYATROSU | 18:30 - 18:45<br>KELES     |                        |                     |



## SIRBİSTAN / SERBIA



**ŞEHİR:** KRUSEVAC

**TOPLULUK ADI:** Lazarica Topluluğu

Folklor Topluluğu "Lazarica" Orta ve Güneydoğu Avrupa'nın keşiştiği güney Pannonian Ovası ve Orta Balkanlar'da bulunan Sırbistan Cumhuriyeti'nden geliyor. Şehrimiz Kruševac, ortaçağ Sırbistan'ının başkentiydi. Bol miktarda tarih ve geleneğe sahip küçük bir kasabadır. Topluluk 12 yıl önce doğdu. 2010 yılında, Ensemble "Lazarica" küçük bir grup genç meraklı, dans ve folklor tutkunu tarafından oluşturuldu. Ayrıca müzisyenler, koreografılar ve sanat danışmanları vardır. Grubun misyonu; Sırbistan'ın etnokültürel çeşitliliğini teşvik etmek, Sırp folklorunu sahnede sevdirmek ve sunmak, gençlerin güzellik algısını, sanat ve kültür tutkusunu geliştirmek, Sırp kültür - gelenek ve mirasının devamını teşvik etmektir.

**CITY:** KRUSEVAC

**ENSEMBLE NAME:** Lazarica Ensemble

Folklore Ensemble "Lazarica" comes from the Republic of Serbia, located in the southern Pannonian Plain and Central Balkans, at the intersection of Central and Southeastern Europe. Our city, Kruševac, was the capital of medieval Serbia. It is a small town with plenty of history and tradition. The community was born 12 years ago. In 2010, the Ensemble "Lazarica" was created by a small group of young enthusiasts, dance and folklore enthusiasts. There are also musicians, choreographers and art consultants. The mission of the group; To promote Serbia's ethnocultural diversity, to popularize and present Serbian folklore on stage, to develop the youth's perception of beauty, their passion for art and culture, and to promote the continuation of Serbian culture - tradition and heritage.

| 7 TEMMUZ / 7 JULY  | 9 TEMMUZ / 9 JULY                    | 10 TEMMUZ / 10 JULY       | 11 TEMMUZ / 11 JULY    | 12 TEMMUZ / 12 JULY |
|--|--------------------------------------|---------------------------|------------------------|---------------------|
| 18:00 - 19:30<br>KORTEJ - PAREDE   | 18:15 - 18:30<br>KENT MÜZESİ         | 17:00 - 17:15<br>YILDIRIM | YARIŞMA<br>COMPETITION | FİNAL<br>FINAL      |
| 21:00 - 23:30<br>AÇILIŞ SEREMONİSİ & 3'ER DAKİKALIK GÖSTERİ<br>OPENING CEREMONY & 3 MINUTE SHOWS | 21:50 - 21:58<br>AÇIK HAVA TİYATROSU | 18:00 - 18:15<br>KESTEL   |                        |                     |

35. ULUSLARARASI  
**Altın  
Karagöz**  
35<sup>th</sup> International Golden Karagöz Folk Dance Competition  
HALK DANSLARI YARIŞMASI

# YEREL EKİPLER LOCAL ENSEMBLES



**Karagöz Halk Dansları Topluluğu**  
**Karagöz Folk Dances Ensemble**



**Bursa Rumeliler Halk Dansları Gençlik ve Spor Kulübü**  
**Bursa Rumelians Folk Dance Youth and Sports Club**



**Bursa Kılıç Kalkan Folklor ve Turizm Derneği**  
**Bursa Sword Shield Folklore and Tourism Association**





**Nazende Halk Dansları Gençlik ve Spor Kulübü**  
**Nazende Folk Dance Youth and Sports Club**



**Ustalar Kılıç Kalkan Derneği (MASTERS)**  
**Masters Sword and Shield Association**



**Bal-Göç Orhangazi Şubesi Analı Kızlı Halk Dansları**  
**Bal - Göç Orhangazi Branch Analı Kizli Folk Dances**



**Inegöl Kafkas Folklor ve Kültür Derneği**  
Inegol Caucasian Folklore and Culture Association



**Bursa Anka Kültür Sanat Gençlik ve Spor Kulübü**  
Bursa Anka Culture Art Youth and Sports Club



**Bursa Balgöç Halk Dansları Topluluğu**  
Bursa Balgöç Folk Dance Ensemble



**Inegöl Belediyesi Halk Dansları Topluluğu**  
**Inegol Municipality Folk Dance Ensemble**



**Namık Kemal Halkoyunları Gençlik ve Spor Kulübü**  
**Namık Kemal Folk Dances Youth and Sports Club**



**Yıldırım Belediyesi Erguvan Halkoyunları Topluluğu**  
**Yıldırım Municipality Erguvan Folk Dance Group**



**Keles Belediyesi Halk Dansları Topluluğu**  
**Keles Municipality Folk Dance Ensemble**



**Olympos Halk Oyunları ve Spor Kulübü**  
**Olympos Folk Dances and Sports Club**



**Bursa Tahtakıran Kılıç Kalkan Halkoyunları Derneği**  
**Bursa Tahtakıran Kılıç Kalkan Folk Dance Association**



**Koza Gençlik ve Spor Kulübü**  
**Koza Youth and Sports Club**



**Osmangazi Belediyesi Halkdansları Topluluğu**  
**Osmangazi Municipality Folk Dance Ensemble**



**BURFEM - Bursa Folklor Eğitim Merkezi**  
**BURFEM - Bursa Folklore Education Center**



**Bursa Yaren Halk Oyunları Derneği**  
**Bursa Yaren Folk Dance Association**



**Ceka Sanat Akademi Spor Kulübü**  
**Ceka Art Academy Sports Club**



**Nilüfer Belediyesi Nilüfer Halk Dansları Topluluğu**  
**Nilüfer Municipality Nilüfer Folk Dance Ensemble**



**İzник Halk Dansları Gençlik ve Spor Kulübü**  
İzник Folk Dance Youth and Sports Club



**Pupa Dans Gençlik ve Spor Kulübü**  
Pupa Dance Youth and Sports Club

CUMHURİYETİN 100 YILI ANADOLU KADINI  
**“ANA” DOLU**



**Zafer Halkoyunları Derneği Gençlik ve Spor Kulübü**  
Zafer Folk Dance Association Youth and Sports Club





**35** ULUSLARARASI  
**Altın  
Karagöz**  
35<sup>th</sup> International Golden Karagöz Folk Dance Competition  
HALK DANSLARI YARIŞMASI

**07 July Friday**

**KULTURPARK OPEN AIR THEATER**

**18.00 - 19.30**

PARADE

**21.00**

OPENING SPEECH

**21.15 - 23.30**

3 MINUTE PERFORMANCES

OPENING SPEECH

3 MINUTE PERFORMANCES

TURKEY

ALBANIA

BOSNIA AND HERZEGOVINA

BULGARIA

SOUTH KOREA

CROATIA

ITALY

NORTH MACEDONIA

NORTH OSETIA

MONTENEGRO

KOSOVO

HUNGARY

MEXICO

UZBEKISTAN

POLAND

ROMANIA

RUSSIAN FEDERATION

SERBIA

35. ULUSLARARASI  
**Altın  
Karagöz**  
35<sup>th</sup> International Golden Karagöz Folk Dance Competition  
HALK DANSLARI YARIŞMASI

**07 Temmuz Cuma**

**KÜLTÜRPARK AÇIKHAVA TİYATROSU**

**18.00 - 19.30**

KORTEJ

**21.00**

AÇILIŞ KONUŞMALARI

**21.15 - 23.30**

3'ER DAKİKALIK GÖSTERİLER

AÇILIŞ KONUŞMALARI

3'ER DAKİKALIK GÖSTERİLER

TÜRKİYE

ARNAVUTLUK

BOSNA HERSEK

BULGARİSTAN

GÜNEY KORE

HIRVATİSTAN

İTALYA

KUZAY MAKEDONYA

KUZAY OŞETYA

KARADAĞ

KOSOVA

MACARİSTAN

MEKSİKA

ÖZBEKİSTAN

POLONYA

ROMANYA

RUSYA FEDERASYONU

SİRBİSTAN





## 8 July Saturday

### HOUR

### KULTURPARK OPEN AIR THEATER

|               |  |
|---------------|--|
| 21:00 - 21:08 | SOUTH KOREA  |
| 21:10 - 21:18 | BULGARIA   |
| 21:20 - 21:28 | ALBANIA  |
| 21:30 - 21:38 | ITALY  |
| 21:40 - 21:48 | MONTENEGRO   |
| 22:00-22:20   | BREAK  |
| 22:20         | BURSA TAHTAKIRAN KILIÇ KALKAN FOLK DANCE ASSOCIATION |
| 22:30         | İZNİK FOLK DANCES G.S.K.                             |
| 22:40         | BURSA BALGÖÇ FOLK DANCE ASSOCIATION                  |
| 22:50         | NAMIK KEMAL FOLK DANCE G.S.K. ( NAKEM )              |
| 23:00         | OSMANGAZİ MUNICIPALITY FOLK DANCE ENSEMBLE           |
| 23:10         | BURSA ANKA CULTURE ART SPORT CLUB                    |
| 23:20         | BURSA YAREN FOLK DANCE ASSOCIATION                   |

### HOUR

### KENT MUSEUM

|             |  |
|-------------|--|
| 15:00-15:15 |  |
| 15:15-15:30 |  |
| 15:30-15:45 |  |
| 15:45-16:00 |  |
| 17:00-17:15 |  |
| 17:15-17:30 |  |
| 17:30-17:45 |  |
| 17:45-18:00 |  |
| 18:00-18:15 | ITALY  |
| 18:15-18:30 | MONTENEGRO   |
| 18:30-18:45 | OSMANGAZİ MUNICIPALITY FOLK DANCE ENSEMBLE           |
| 18:45-19:00 | BURSA TAHTAKIRAN KILIÇ KALKAN FOLK DANCE ASSOCIATION |





## 8 July Saturday

PODYUM PARK

PARKUR AVM

ORHANELİ

GÜRSU MUNICIPALITY  
SQUARE

İNEGÖL ATATÜRK  
MONUMENT

|  |  |         |        |        |
|--|--|---------|--------|--------|
|  | SOUTH KOREA                                |         | KOSOVO |        |
|  | BULGARIA                                   |         | MEXICO |        |
|  | BURSA YAREN FOLK DANCE<br>ASSOCIATION      |         |        |        |
|  | NAMIK KEMAL FOLK DANCE<br>G.S.K. ( NAKEM ) |         |        |        |
| ALBANIA                                |  |         |        |        |
| BURSA BALGÖÇ FOLK<br>DANCE ASSOCIATION |  |         |        |        |
| İZNIK FOLK DANCE<br>G.S.K.             |  |         |        |        |
|  |  |         |        | KOSOVO |
|  |  |         |        | MEXICO |
|  |  | CROATIA |        |        |
|  |  | ROMANIA |        |        |



# 8 Temmuz Cumartesi

SAAT

KÜLTÜRPARK AÇIKHAVA TİYATROSU

SAAT

KENT MÜZESİ

|               |   |
|---------------|---|
| 21:00 - 21:08 | GÜNEY KORE  |
| 21:10 - 21:18 | BULGARİSTAN   |
| 21:20 - 21:28 | ARNAVUTLUK  |
| 21:30 - 21:38 | İTALYA  |
| 21:40 - 21:48 | KARADAĞ   |
| 22:00 - 22:20 | ARA   |
| 22:20         | BURSA TAHTAKIRAN KILIÇ KALKAN HALK OYUNLARI DERNEĞİ |
| 22:30         | İZNİK HALK DANSLARI G.S.K.                          |
| 22:40         | BURSA BALGÖÇ HALK DANSLARI TOPLULUĞU                |
| 22:50         | NAMIK KEMAL HALK OYUNLARI G.S.K. ( NAKEM )          |
| 23:00         | OSMANGAZİ BELEDİYESİ HALK DANSLARI TOPLULUĞU        |
| 23:10         | BURSA ANKA KÜLTÜR SANAT SPOR KULÜBÜ                 |
| 23:20         | BURSA YAREN HALK OYUNLARI DERNEĞİ                   |

|             |   |
|-------------|---|
| 15:00-15:15 |   |
| 15:15-15:30 |   |
| 15:30-15:45 |   |
| 15:45-16:00 |   |
| 17:00-17:15 |   |
| 17:15-17:30 |   |
| 17:30-17:45 |   |
| 17:45-18:00 |   |
| 18:00-18:15 | İTALYA  |
| 18:15-18:30 | KARADAĞ   |
| 18:30-18:45 | OSMANGAZİ BELEDİYESİ HALK DANSLARI TOPLULUĞU        |
| 18:45-19:00 | BURSA TAHTAKIRAN KILIÇ KALKAN HALK OYUNLARI DERNEĞİ |

# 8 Temmuz Cumartesi

PODYUM PARK

PARKUR AVM

ORHANELİ

GÜRSU BELEDİYE  
ÖNÜ KENT MEYDANI

İNEGÖL ATATÜRK  
ANITI ÖNÜ

|   |   |             |         |         |
|---|---|-------------|---------|---------|
|   | GÜNEY KORE                                    |             | KOSOVA  |         |
|   | BULGARİSTAN                                   |             | MEKSİKA |         |
|   | BURSA YAREN HALK OYUNLARI<br>DERNEĞİ          |             |         |         |
|   | NAMIK KEMAL HALK OYUNLARI<br>G.S.K. ( NAKEM ) |             |         |         |
| ARNAVUTLUK                              |   |             |         |         |
| BURSA BALGÖÇ HALK<br>DANSLARI TOPLULUĞU |   |             |         |         |
| İZNİK HALK DANSLARI<br>G.S.K.           |   |             |         |         |
|   |   |             |         | KOSOVA  |
|   |   |             |         | MEKSİKA |
|   |   | HIRVATİSTAN |         |         |
|   |   | ROMANYA     |         |         |



## 9 July Sunday

**HOUR**

**KULTURPARK OPEN AIR  
THEATER**

**HOUR**

**KENT MUSEUM**

**PARKUR MALL**

|               |  |              |  |                             |
|---------------|--|--------------|--|-----------------------------|
| 21:00 - 21:08 | NORTH MACEDONIA                                | 15:00-15:15  |  | NORTH MACEDONIA             |
| 21:10 - 21:18 | NORTH OSETIA                                   | 15:15-15:30  |  | NORTH OSETIA                |
| 21:20 - 21:28 | HUNGARY  | 15:30-15:45  |  | KOZA CULTURE ART SPORT CLUB |
| 21:30 - 21:38 | MEXICO   |              |  |                             |
| 21:40 - 21:48 | RUSSIAN FEDERATION                             | 15:45-16:00  |  |                             |
| 21:50- 21:58  | SERBIA   | 17:00-17:15  |  |                             |
| 22:00-22:20   | <b>BREAK</b>                                   | 17:15-17:30  |  |                             |
| 22:20         | USTALAR MASTERS KILIÇ KALKAN ASSOCIATION       | 17:30-17:45  |  |                             |
| 22:30         | KOZA CULTURE ART SPORT CLUB                    | 17:45-18:00  |  |                             |
| 22:40         | PUPA DANCE G.S.K.                              |              |  |                             |
| 22:50         | KESTEL MUNICIPALITY FOLK DANCE ENSEMBLE        | 18:00-18:15  | RUSSIAN FEDERATION                             |                             |
| 23:00         | BURFEM BURSA FOLKLORE EDUCATION CENTER         | 18:15-18:30  | SERBIA   |                             |
| 23:10         | İNEGÖL MUNICIPALITY FOLK DANCE ENSEMBLE        | 18:30-18:45  | USTALAR MASTERS KILIÇ KALKAN ASSOCIATION       |                             |
| 23:20         | OLYMPUS FOLK DANCE AND SPORT CLUB              | 18:45-19:00  | İNEGÖL MUNICIPALITY FOLK DANCE ENSEMBLE        |                             |
| 23:30         | İNEGÖL KAFKAS FOLKLORE AND CULTURE ASSOCIATION | 19:00 -19:15 | İNEGÖL KAFKAS FOLKLORE AND CULTURE ASSOCIATION |                             |
|               |  | 19:15-19:30  | BURFEM BURSA FOLKLORE EDUCATION CENTER         |                             |





# 9 July Sunday

PODYUM PARK

MUDANYA

KARACABEY

MUSTAFAKEMAL  
PAŞA

İZNİK

YENİŞEHİR

|                                      |             |                           |                           |                            |            |
|--------------------------------------|-------------|---------------------------|---------------------------|----------------------------|------------|
|                                      |             |                           |                           |                            |            |
|                                      |             |                           |                           |                            |            |
|                                      | SOUTH KOREA |                           |                           |                            |            |
|                                      | ITALY       |                           |                           |                            |            |
| HUNGARY                              |             | POLAND                    |                           | MONTENEGRO                 |            |
| MEXICO                               |             | BOSNIA AND<br>HERZEGOVINA |                           | UZBEKISTAN                 |            |
| PUPA DANCE G.S.K.                    |             |                           |                           | İZNİK FOLK<br>DANCE G.S.K. |            |
| OLYMPUS FOLK DANCE<br>AND SPORT CLUB |             |                           |                           |                            |            |
|                                      |             |                           | POLAND                    |                            |            |
|                                      |             |                           | BOSNIA AND<br>HERZEGOVINA |                            |            |
|                                      |             |                           |                           |                            | MONTENEGRO |
|                                      |             |                           |                           |                            | UZBEKISTAN |
|                                      |             |                           |                           |                            |            |
|                                      |             |                           |                           |                            |            |



# 9 Temmuz Pazar

SAAT

KÜLTÜRPARK AÇIKHAVA  
TİYATROSU

SAAT

KENT MÜZESİ

PARKUR AVM

|               |  |
|---------------|--|
| 21:00 - 21:08 | KUZEY MAKEDONYA                              |
| 21:10 - 21:18 | KUZEY OSETYA                                 |
| 21:20 - 21:28 | MACARİSTAN                                   |
| 21:30 - 21:38 | MEKSİKA                                      |
| 21:40 - 21:48 | RUSYA FEDERASYONU                            |
| 21:50 - 21:58 | SİRBİSTAN                                    |
| 22:00 - 22:20 | ARA  |
| 22:20         | USTALAR MASTERS KILIÇ KALKAN<br>DERNEĞİ      |
| 22:30         | KOZA KÜLTÜR SANAT SPOR KULÜBÜ                |
| 22:40         | PUPA DANS G.S.K.                             |
| 22:50         | KESTEL BELEDİYESİ HALK DANSLARI<br>TOPLULUĞU |
| 23:00         | BURFEM BURSA FOLKLOR EĞİTİM<br>MERKEZİ       |
| 23:10         | İNEGÖL BELEDİYESİ HALK<br>DANSLARI TOPLULUĞU |
| 23:20         | OLYMPUS HALK OYUNLARI VE SPOR<br>KULÜBÜ      |
| 23:30         | İNEGÖL KAFKAS FOLKLOR VE<br>KÜLTÜR DERNEĞİ   |

|              |  |                                  |
|--------------|--|----------------------------------|
| 15:00-15:15  |  | KUZEY MAKEDONYA                  |
| 15:15-15:30  |  | KUZEY OSETYA                     |
| 15:30-15:45  |  | KOZA KÜLTÜR SANAT<br>SPOR KULÜBÜ |
| 15:45-16:00  |  |                                  |
| 17:00-17:15  |  |                                  |
| 17:15-17:30  |  |                                  |
| 17:30-17:45  |  |                                  |
| 17:45-18:00  |  |                                  |
| 18:00-18:15  | RUSYA FEDERASYONU                            |                                  |
| 18:15-18:30  | SİRBİSTAN                                    |                                  |
| 18:30-18:45  | USTALAR MASTERS KILIÇ KALKAN<br>DERNEĞİ      |                                  |
| 18:45-19:00  | İNEGÖL BELEDİYESİ HALK DANSLARI<br>TOPLULUĞU |                                  |
| 19:00 -19:15 | İNEGÖL KAFKAS FOLKLOR VE KÜLTÜR<br>DERNEĞİ   |                                  |
| 19:15-19:30  | BURFEM BURSA FOLKLOR EĞİTİM<br>MERKEZİ       |                                  |

# 9 Temmuz Pazar

PODYUM PARK

MUDANYA

KARACABEY

MUSTAFA  
KEMALPAŞA

İZNİK

YENİŞEHİR

|  |            |              |              |                               |            |
|--|------------|--------------|--------------|-------------------------------|------------|
|  |            |              |              |                               |            |
|  | GÜNEY KORE |              |              |                               |            |
|  | İTALYA     |              |              |                               |            |
| MACARİSTAN                                 |            | POLONYA      |              | KARADAĞ                       |            |
| MEKSİKA                                    |            | BOSNA HERSEK |              | ÖZBEKİSTAN                    |            |
| PUPA DANS G.S.K.                           |            |              |              | İZNİK HALK DANSLARI<br>G.S.K. |            |
| OLYMPUS HALK<br>OYUNLARI VE SPOR<br>KULÜBÜ |            |              |              |                               |            |
|  |            |              | POLONYA      |                               |            |
|  |            |              | BOSNA HERSEK |                               |            |
|  |            |              |              |                               | KARADAĞ    |
|  |            |              |              |                               | ÖZBEKİSTAN |
|  |            |              |              |                               |            |
|  |            |              |              |                               |            |

# 10 July Monday

## HOUR

## KULTURPARK OPEN AIR THEATER

## HOUR

## HEYKEL KENT MUSEUM

## HÜRRİYET SQUARE

|                |   |
|----------------|---|
| 21:00 - 21:08  | CROATIA   |
| 21:10 - 21:18* | KOSOVO  |
| 21:20 - 21:28  | ROMANIA   |
| 21:30 - 21:38* | UZBEKISTAN  |
| 21:40 - 21:48* | BOSNIA AND HERZEGOVINA                              |
| 21:50-21:58    | POLAND  |
| 22:00-22:20    | BREAK   |
| 22:30          | BURSA KILIÇ KALKAN FOLKLORE AND TOURISM ASSOCIATION |
| 22:40          | BURSA BAL-GÖÇ ORHANGAZI BRANCH ANALI KIZLI H.D.T.   |
| 22:50          | NAZENDE DANCE ACADEMY SPORT CLUB                    |
| 23:00          | "ZAFER FOLK DANCE G.S.K. ASSOCIATION"               |
| 23:10          | BURSA RUMELİLER FOLK DANCE G.S.K. ASSOCIATION       |
| 23:20          | YILDIRIM MUNICIPALITY ERGUVA FOLK DANCE ENSEMBLE    |
| 23:30          | CEKA ART ACADEMY S.K.                               |
| 23:40          | NİLÜFER MUNICIPALITY NİLÜFER FOLK DANCE ENSEMBLE    |

|              |   |  |
|--------------|---|--|
| 17:00-17:15  |   |  |
| 17:15-17:30  |   |  |
| 17:30-17:45  |   |  |
| 17:45-18:00  |   |  |
| 18:00-18:15  | CROATIA   | KOSOVO   |
| 18:15-18:30  | ROMANIA   | UZBEKISTAN                                       |
| 18:30-18:45  | BOSNIA AND HERZEGOVINA                              | POLAND   |
| 18:45-19:00  | NAZENDE DANCE ACADEMY SPORT CLUB                    | NİLÜFER MUNICIPALITY NİLÜFER FOLK DANCE ENSEMBLE |
| 19:00 -19:15 | BURSA KILIÇ KALKAN FOLKLORE AND TOURISM ASSOCIATION | ZAFER FOLK DANCE G.S.K. ASSOCIATION              |
| 21:00-21:15  |   |  |
| 21:15-21:30  |   |  |
| 21:30-21:45  |   |  |



# 10 July Monday

ORHANGAZI  
CUMHURİYET  
SQUARE

GEMLİK PIER  
SQUARE

HARMANCIK

KELES

YILDIRIM

KESTEL

|                 |                 |                       |                       |   |  |
|-----------------|-----------------|-----------------------|-----------------------|---|--|
|                 |                 | RUSSIAN<br>FEDERATION |                       | SERBIA  |  |
|                 |                 | ALBANIA               |                       | HUNGARY   |  |
|                 |                 |                       |                       | BURSA RUMELİLER FOLK<br>DANCE G.S.K.                    |  |
|                 |                 |                       |                       | YILDIRIM MUNICIPALITY<br>ERGUVAN FOLK DANCE<br>ENSEMBLE |  |
|                 |                 |                       |                       |   | SERBIA                                     |
|                 |                 |                       |                       |   | HUNGARY                                    |
|                 | BULGARIA        |                       | RUSSIAN<br>FEDERATION |   | CEKA ART ACADEMY S.K.                      |
|                 | NORTH OSETIA    |                       | ALBANIA               |   | KESTEL MUNICIPALITY FOLK<br>DANCE ENSEMBLE |
|                 | NORTH MACEDONIA |                       |                       |   |  |
| NORTH OSETIA    |                 |                       |                       |   |  |
| NORTH MACEDONIA |                 |                       |                       |   |  |
| BULGARIA        |                 |                       |                       |   |  |





# 10 Temmuz Pazartesi

SAAT

KÜLTÜRPARK AÇIKHAVA TİYATROSU

SAAT

HEYKEL KENT MÜZESİ

HÜRRİYET MEYDANI

|               |   |
|---------------|---|
| 21:00 - 21:08 | HIRVATİSTAN   |
| 21:10 - 21:18 | KOSOVA  |
| 21:20 - 21:28 | ROMANYA   |
| 21:30 - 21:38 | ÖZBEKİSTAN  |
| 21:40 - 21:48 | BOSNA HERSEK  |
| 21:50 - 21:58 | POLONYA   |
| 22:00         | ARA   |
| 22:20         |   |
| 22:30         | BURSA KILIÇ KALKAN FOLKLOR VE TURİZM DERNEĞİ        |
| 22:40         | BURSA BAL-GÖÇ ORHANGAZİ ŞUBESİ ANALI KIZLI H.D.T.   |
| 22:50         | NAZENDE DANS AKADEMİ SPOR KULÜBÜ                    |
| 23:00         | ZAFER HALK OYUNLARI G.S.K. DERNEĞİ                  |
| 23:10         | BURSA RUMELİLER HALK DANSLARI G.S.K. DERNEĞİ        |
| 23:20         | YILDIRIM BELEDİYESİ ERGUVAN HALK OYUNLARI TOPLULUĞU |
| 23:30         | CEKA SANAT AKADEMİ S.K.                             |
| 23:40         | NİLÜFER BELEDİYESİ NİLÜFER HALK DANSLARI TOPLULUĞU  |

|              |  |  |
|--------------|--|--|
| 17:00-17:15  |  |  |
| 17:15-17:30  |  |  |
| 17:30-17:45  |  |  |
| 17:45-18:00  |  |  |
| 18:00-18:15  | HIRVATİSTAN                                  | KOSOVA   |
| 18:15-18:30  | ROMANYA                                      | ÖZBEKİSTAN   |
| 18:30-18:45  | BOSNA HERSEK                                 | POLONYA  |
| 18:45-19:00  | NAZENDE DANS AKADEMİ SPOR KULÜBÜ             | NİLÜFER BELEDİYESİ NİLÜFER HALK DANSLARI TOPLULUĞU |
| 19:00 -19:15 | BURSA KILIÇ KALKAN FOLKLOR VE TURİZM DERNEĞİ | ZAFER HALK OYUNLARI G.S.K. DERNEĞİ                 |
| 21:00-21:15  |  |  |
| 21:15-21:30  |  |  |
| 21:30-21:45  |  |  |





# 10 Temmuz Pazartesi

ORHANGAZI  
CUMHURİYET ALANI

GEMLİK İSKELE  
MEYDANI

HARMANCIK

KELES

YILDIRIM

KESTEL

|                 |                 |                      |                      |  |  |
|-----------------|-----------------|----------------------|----------------------|--|--|
|                 |                 | RUSYA<br>FEDERASYONU |                      | SİRBİSTAN  |  |
|                 |                 | ARNAVUTLUK           |                      | MACARİSTAN   |  |
|                 |                 |                      |                      | BURSA RUMELİLER HALK<br>DANSLARI G.S.K.                |  |
|                 |                 |                      |                      | YILDIRIM BELEDİYESİ ERGUVAN<br>HALK OYUNLARI TOPLULUĞU |  |
|                 |                 |                      |                      |  | SİRBİSTAN                                    |
|                 |                 |                      |                      |  | MACARİSTAN                                   |
|                 | BULGARİSTAN     |                      | RUSYA<br>FEDERASYONU |  | CEKA SANAT AKADEMİ<br>S.K.                   |
|                 | KUZEY OSETYA    |                      | ARNAVUTLUK           |  | KESTEL BELEDİYESİ HALK<br>DANSLARI TOPLULUĞU |
|                 | KUZEY MAKEDONYA |                      |                      |  |  |
| KUZEY OSETYA    |                 |                      |                      |  |  |
| KUZEY MAKEDONYA |                 |                      |                      |  |  |
| BULGARİSTAN     |                 |                      |                      |  |  |

















Açık hava Tiyatrosu Altı Kültürpark, Osmangazi Bursa / TÜRKİYE  
Tel: (0224) 234 49 12 Fax: (0224) 234 49 11  
[www.bkstv.org.tr](http://www.bkstv.org.tr) [info@bkstv.org.tr](mailto:info@bkstv.org.tr)

[www.bkstv.com](http://www.bkstv.com)

